

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2007 — 1075

[2007/200676]

15 FEBRUARI 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2005 tot aanwijzing van een bijzonder commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Le Logis Saint-Ghislainois", SC, te Saint-Ghislain

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse huisvestingscode, inzonderheid op artikel 174 van dat Wetboek;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 oktober 2005 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 16 september 2004 en bij het besluit van de Waalse Regering van 15 april 2005;

Gelet op de artikelen 55 tot 58 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 juni 2006 tot bepaling van de werkingsmodaliteiten van het comité voor de begeleiding en de opvolging van de bijzondere regeringscommissarissen, ingesteld overeenkomstig artikel 174bis van de Waalse huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2005 tot aanwijzing van een bijzonder commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Le Logis Saint-Ghislainois", SC te Saint-Ghislain, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 11 mei 2006 en 14 november 2006;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 en 14 februari 2007;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 februari 2007;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de "Société wallonne du logement" (Waalse huisvestingsmaatschappij) d.d. 10 juli 2006;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2005 tot aanwijzing van een bijzonder commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Le Logis Saint-Ghislainois", SC, te Saint-Ghislain bepaalt dat de opdracht van de bijzonder commissaris een verlengbare oorspronkelijke duur van zes maanden heeft;

Gelet op het maatschappelijke doel en de opdrachten van de openbare huisvestingsmaatschappij "Le Logis Saint-Ghislainois", SC;

Gelet op de stand van vordering van de taken die in het kader van zijn opdracht vervuld worden;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 3 van het besluit van de Regering van 10 november 2005 tot aanwijzing van een bijzonder commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Le Logis Saint-Ghislainois", SC, te Saint-Ghislain verlengt de Waalse Regering de halftijdse opdracht van de heer André Bondroit als bijzonder commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij "Le Logis Saint-Ghislainois", SC, cité des Aubépines 5, te 7730 Saint-Ghislain, met een periode van drie maanden, die verlengbaar is.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 17 februari 2007.

Het houdt op uitwerking te hebben zestig dagen na afloop van de opdracht van de bijzonder commissaris.

Namen, 15 februari 2007.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2007 — 1076

[C - 2007/31092]

23 NOVEMBER 2006. — Verordening nr. 06/02 houdende vaststelling van de begrotingswijziging 2 en B voor het dienstjaar 2006 bekrachtigd bij collegebesluit nr. 06/454

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De begrotingswijziging 2 – gewone dienst, ontvangsten – voor het dienstjaar 2006 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	Verhoging/ vetrlaging	Nieuw krediet
Overboekingen	11.997.000,00	+ 667.500,00	12.664.500,00
Administratie	366.000,00	- 174.000,00	192.000,00
Onderwijs	479.400,00	+ 45.000,00	524.400,00

Omschrijving	Krediet	Verhoging/ vetlaging	Nieuw krediet
Elishout – COOVI	472.000,00	+ 17.000,00	489.000,00
Elishout – avondschoon COOVI	1.856.000,00	+ 13.000,00	1.869.000,00
Elishout – school voor voeding	3.481.000,00	+ 27.000,00	3.508.000,00
Kasterlinden	2.136.000,00	+ 11.000,00	2.147.000,00
Zaveldal	651.000,00	+ 17.000,00	668.000,00
Kasterlinden – verblijf voor jongeren	68.000,00	+ 4.000,00	72.000,00
Bibliotheekwerking	1.050.000,00	+ 3.000,00	1.053.000,00
Thuiszorg en Ouderenwelzijn	10.000,00	+ 4.200,00	14.200,00
Stedelijk Impulsbeleid	11.207.100,00	+ 195.000,00	11.402.100,00
Gehoor,- spraak- en visuscentrum De Poolster	319.000,00	+ 10.000,00	329.000,00
Gezondheid	173.500,00	+ 3.500,00	177.000,00
Totaal van de wijziging	34.266.000,00	+ 843.200,00	35.109.200,00
Algemeen totaal van de begroting na de begrotingswijziging	127.460.150,83	+ 843.200,00	128.303.350,83

Art. 2. De begrotingswijziging 2 – gewone dienst, uitgaven – voor het dienstjaar 2006 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	Verhoging/ verlaging	Nieuw krediet
Overboekingen	28.262.450,00	+ 373.250,00	28.635.700,00
Administratie	14.304.750,00	+ 106.000,00	14.410.750,00
Materieelverhuur	264.000,00	+ 11.000,00	275.000,00
Onderwijs	5.021.400,00	+ 20.000,00	5.041.400,00
Centrum voor leerlingenbegeleiding	1.924.000,00	+ 10.900,00	1.934.900,00
Elishout – COOVI	6.550.000,00	– 266.000,00	6.284.000,00
Elishout – avondschoon COOVI	2.249.700,00	+ 37.000,00	2.286.700,00
Elishout – school voor voeding	4.102.000,00	+ 9.780,00	4.111.780,00
Elishout – verblijf voor jongeren	640.000,00	– 180,00	639.820,00
Kasterlinden	3.564.140,00	+ 11.000,00	3.575.140,00
Zaveldal	1.204.915,00	+ 16.500,00	1.221.415,00
Kasterlinden – verblijf voor jongeren	1.801.000,00	+ 19.000,00	1.820.000,00
Algemeen cultuurbeleid	3.994.500,00	+ 5.000,00	3.999.500,00
Kunsten, cultureel erfgoed en musea	3.303.800,00	– 500,00	3.303.300,00
Gemeenschapscentra	3.790.000,00	+ 10.000,00	3.800.000,00
Sociaal-cultureel werk en amateurkunsten	1.060.500,00	0	1.060.500,00
Bibliotheekwerking	1.975.000,00	+ 3.000,00	1.978.000,00
Jeugd	2.569.230,00	0	2.569.230,00
Speelpleinen	623.000,00	+ 2.500,00	625.500,00
Sport	1.281.500,00	0	1.281.500,00
Toerisme en externe betrekkingen	122.000,00	– 4.500,00	117.500,00
Algemeen welzijnsbeleid	3.346.660,00	– 10.000,00	3.336.660,00
Jeugd welzijn	124.660,00	+ 3.000,00	127.660,00
Etnisch-culturele minderheden	1.240.840,00	+ 10.000,00	1.250.840,00
Thuiszorg en ouderenwelzijn	935.025,00	– 5.800,00	929.225,00
Stedelijk Impulsbeleid	7.139.720,00	+ 203.350,00	7.343.070,00
Kind en gezin	873.760,00	– 20.890,00	852.870,00
Opleiding voor werk	600.970,00	0	600.970,00
Gehoor,- spraak- en visuscentrum De Poolster	716.000,00	+ 15.150,00	731.150,00
Gezondheid	1.365.600,00	+ 4.200,00	1.369.800,00
Patrimonium	8.642.660,00	+ 281.500,00	8.924.160,00
Totaal van de wijziging	113.593.780,00	+ 844.260,00	114.438.040,00

Omschrijving	Krediet	Verhoging/ verlaging	Nieuw krediet
Algemeen totaal van de begroting na deze begrotingswijziging	127.456.601,00	+ 844.260,00	128.300.861,00

Art. 3. De begrotingswijziging B – buitengewone dienst, ontvangsten – voor het dienstjaar 2006 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	Verhoging/ verlaging	Nieuw krediet
Overboekingen	36.327.850,00	+ 223.250,00	36.551.100,00
Administratie	292.000,00	+ 17.000,00	309.000,00
Elishout – school voor voeding	52.000,00	+ 32.000,00	84.000,00
Elishout – verblijf voor jongeren	62.000,00	– 44.500,00	17.500,00
Kasterlinden – verblijf voor jongeren	10.000,00	+ 23.700,00	33.700,00
Patrimonium	5.683.000,00	– 17.000,00	5.666.000,00
Totaal van de wijziging	42.426.850,00	+ 234.450,00	42.661.300,00
Algemeen totaal van de begroting na deze begrotingswijziging	42.858.438,44	+ 234.450,00	43.092.888,44

Art. 4. De begrotingswijziging B – buitengewone dienst, uitgaven – voor het dienstjaar 2006 wordt als volgt vastgesteld :

Omschrijving	Krediet	Verhoging/ verlaging	Nieuw krediet
Overboekingen	0	+ 150.000,00	150.000,00
Administratie	292.000,00	+ 17.000,00	309.000,00
Onderwijs	9.483.000,00	+ 20.000,00	9.503.000,00
Centrum voor leerlingenbegeleiding	13.500,00	+ 7.000,00	20.500,00
Elishout – avondschoon COOVI	83.000,00	0	83.000,00
Elishout – school voor voeding	52.000,00	+ 32.000,00	84.000,00
Elishout – verblijf voor jongeren	62.000,00	– 44.500,00	17.500,00
Kasterlinden	10.000,00	+ 23.700,00	33.700,00
Gehoor,- spraak- en visuscentrum De Poolster	11.000,00	+ 14.000,00	25.000,00
Patrimonium	12.818.600,00	+ 15.250,00	12.833.850,00
Totaal van de wijziging	22.825.100,00	+ 234.450,00	23.059.550,00
Algemeen totaal van de begroting na deze begrotingswijziging	49.698.850,00	+ 234.450,00	49.933.300,00

Art. 5. De functionele en economische verdeling van de kredieten over de verschillende artikelen van de begroting is opgenomen in de bij deze verordening gevoegde tabellen.

Deze verordening wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekend gemaakt.

De Collegeleden,

B. GROUWELS

P. SMET

G. VANHENGEL

TRADUCTION

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 1076

[C – 2007/31092]

23 NOVEMBRE 2006. — Règlement n° 06/02 fixant la modification budgétaire 2 et B pour l'année 2006 sanctionné par arrêté du Collège 06/454

Le Conseil de la Commission communautaire flamande a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La modification budgétaire 2 – service ordinaire – de l'année 2006 est établie comme ce qui suit :

Définition	Crédit	Augmentation/ Diminution	Nouveau crédit
Transferts	11.997.000,00	+ 667.500,00	12.664.500,00
Administration	366.000,00	– 174.000,00	192.000,00
Enseignement	479.400,00	+ 45.000,00	524.400,00

Définition	Crédit	Augmentation/ Diminution	Nouveau crédit
Elishout – COOVI	472.000,00	+ 17.000,00	489.000,00
Elishout – école du soir COOVI	1.856.000,00	+ 13.000,00	1.869.000,00
Elishout – école pour l'alimentation	3.481.000,00	+ 27.000,00	3.508.000,00
Kasterlinden	2.136.000,00	+ 11.000,00	2.147.000,00
Zaveldal	651.000,00	+ 17.000,00	668.000,00
Kasterlinden – résidence pour jeunes	68.000,00	+ 4.000,00	72.000,00
Fonctionnement de la bibliothèque	1.050.000,00	+ 3.000,00	1.053.000,00
Soins à domicile et bien-être à l'école	10.000,00	+ 4.200,00	14.200,00
Politique d'impulsion urbaine	11.207.100,00	+ 195.000,00	11.402.100,00
De Poolster, centre de l'ouïe, de la parole et de la vue	319.000,00	+ 10.000,00	329.000,00
Santé	173.500,00	+ 3.500,00	177.000,00
Total de la modification	34.266.000,00	+ 843.200,00	35.109.200,00
Total général du budget après la modification budgétaire	127.460.150,83	+ 843.200,00	128.303.350,83

Art. 2. La modification budgétaire 2 – service ordinaire, dépenses – pour l'année 2006 est établie comme ce qui suit :

Définition	Crédit	Augmentation/ Diminution	Nouveau crédit
Transferts	28.262.450,00	+ 373.250,00	28.635.700,00
Administration	14.304.750,00	+ 106.000,00	14.410.750,00
Location du matériel	264.000,00	+ 11.000,00	275.000,00
Enseignement	5.021.400,00	+ 20.000,00	5.041.400,00
CLB	1.924.000,00	+ 10.900,00	1.934.900,00
Elishout – COOVI	6.550.000,00	- 266.000,00	6.284.000,00
Elishout – école du soir COOVI	2.249.700,00	+ 37.000,00	2.286.700,00
Elishout – école pour l'alimentation	4.102.000,00	+ 9.780,00	4.111.780,00
Elishout – résidence pour les jeunes	640.000,00	- 180,00	639.820,00
Kasterlinden	3.564.140,00	+ 11.000,00	3.575.140,00
Zaveldal	1.204.915,00	+ 16.500,00	1.221.415,00
Kasterlinden – résidence pour jeunes	1.801.000,00	+ 19.000,00	1.820.000,00
Politique culturelle générale	3.994.500,00	+ 5.000,00	3.999.500,00
Arts, patrimoine culturel, et musées	3.303.800,00	- 500,00	3.303.300,00
Centres culturels	3.790.000,00	+ 10.000,00	3.800.000,00
Travail socio-culturel et arts d'amateurs	1.060.500,00	0	1.060.500,00
Fonctionnement de la bibliothèque	1.975.000,00	+ 3.000,00	1.978.000,00
Jeunes	2.569.230,00	0	2.569.230,00
Terrains de jeu	623.000,00	+ 2.500,00	625.500,00
Sport	1.281.500,00	0	1.281.500,00
Tourisme et relations extérieures	122.000,00	- 4.500,00	117.500,00
Politique générale du bien-être	3.346.660,00	- 10.000,00	3.336.660,00
Bien-être des jeunes	124.660,00	+ 3.000,00	127.660,00
Minorités ethniques-culturelles	1.240.840,00	+ 10.000,00	1.250.840,00
Soins à domicile et bien-être des jeunes	935.025,00	- 5.800,00	929.225,00
Politique d'impulsion urbaine	7.139.720,00	+ 203.350,00	7.343.070,00
Enfant et famille	873.760,00	- 20.890,00	852.870,00
Formation pour travail	600.970,00	0	600.970,00
De Poolster, centre de l'ouïe, de la parole et de la vue	716.000,00	+ 15.150,00	731.150,00
Santé	1.365.600,00	+ 4.200,00	1.369.800,00
Patrimoine	8.642.660,00	+ 281.500,00	8.924.160,00

Définition	Crédit	Augmentation/ Diminution	Nouveau crédit
Total de la modification	113.593.780,00	+ 844.260,00	114.438.040,00
Total général du budget après la modification budgétaire	127.456.601,00	+ 844.260,00	128.300.861,00

Art. 3. La modification budgétaire B– service extraordinaire, recettes – pour l’année 2006 est établie comme ce qui suit :

Définition	Crédit	Augmentation/ Diminution	Nouveau crédit
Transferts	36.327.850,00	+ 223.250,00	36.551.100,00
Administration	292.000,00	+ 17.000,00	309.000,00
Elishout – résidence pour l’alimentation	52.000,00	+ 32.000,00	84.000,00
Elishout – résidence pour jeunes	62.000,00	– 44.500,00	17.500,00
Kasterlinden – résidence pour jeunes	10.000,00	+ 23.700,00	33.700,00
Patrimoine	5.683.000,00	– 17.000,00	5.666.000,00
Total de la modification	42.426.850,00	+ 234.450,00	42.661.300,00
Total général du budget après la modification budgétaire	42.858.438,44	+ 234.450,00	43.092.888,44

Art. 4. La modification budgétaire B – service extraordinaire, dépenses – pour l’année 2006 est établie comme ce qui suit :

Définition	Crédit	Augmentation/ Diminution	Nouveau crédit
Transferts	0	+ 150.000,00	150.000,00
Administration	292.000,00	+ 17.000,00	309.000,00
Enseignement	9.483.000,00	+ 20.000,00	9.503.000,00
CLB	13.500,00	+ 7.000,00	20.500,00
Elishout – école du soir COOVI	83.000,00	0	83.000,00
Elishout – école de la nourriture	52.000,00	+ 32.000,00	84.000,00
Elishout – résidence pour jeunes	62.000,00	– 44.500,00	17.500,00
Kasterlinden	10.000,00	+ 23.700,00	33.700,00
De Poolster, centre de l’ouïe, de la parole et de la vue	11.000,00	+ 14.000,00	25.000,00
Patrimoine	12.818.600,00	+ 15.250,00	12.833.850,00
Total de la modification	22.825.100,00	+ 234.450,00	23.059.550,00
Total général du budget après la modification budgétaire	49.698.850,00	+ 234.450,00	49.933.300,00

Art. 5. La répartition fonctionnelle et économique des crédits sur les différents articles du budget est intégrée dans les tables annexées au présent règlement.

Ce règlement sera publié dans le *Moniteur belge*.

Les membres du Collège,

B. GROUWELS

P. SMET

G. VANHENGEL

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 1077

[C – 2007/31091]

14 DECEMBER 2006. — Collegebesluit nr. 06/517 houdende herverdeling en overdracht van kredieten in de begroting voor het dienstjaar 2006. — Uittreksel

Het College,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Met toepassing van artikel 8, alinea 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 1991 tot vaststelling van het begrotings- en rekeningstelsel van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en artikel 3 van de verordening nr. 05/06 van 23 december 2005 tot vaststelling van de begroting voor het dienstjaar 2006 worden binnen volgende hoofdartikelen de kredieten herverdeeld over de aangegeven subsartikelen.